



Autotest pour vérifier l'Antigène Prostatique
Speçifiqua - PSA
Self-test per verificare l'Antigene Prostatico
Specifico - PSA

PROSTAT-PSA TEST
TEST PROSTATE-PSA
TEST PROSTAT-PSA

Datum / date / data

ERGEBNIS/RISULTATO
Cut-off: 4 ng/mL
N P

DER PROSTATA UND DEM PSA

Im Mann wird das Prostata-spezifische Antigen (PSA) durch die Prostata abgesondert. Diese Drüse befindet sich im Unterleib unter der Blase, umgibt den Harnröhrenausgang und spielt eine wichtige Rolle bei der Spermproduktion.

Der Prostata-spezifische-Antigen-Gehalt gibt Informationen über den physiologischen Zustand der Prostata. So können Erhöhungen über der Norm erfasst werden, die auf Erkrankungen der Prostata (gutartige Vergrößerungen, Entzündung, Krebs, etc.) hinweisen.

Der PROSTAT-PSA TEST sollte bei Männern über 50 Jahren mindestens einmal jährlich durchgeführt werden.

INHALT
DIE BOX ENTHÄLT ALLES, WAS ZUR DURCHFÜHRUNG DES PSA TESTS
BENÖTIGT WIRD:

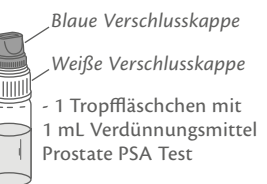
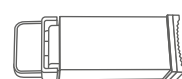
- 1 Aluminiumschutzbeutel enthält:



1 Trockenmittelbeutel



- 2 sterile Lanzetten zur Blutentnahme



- 1 Desinfektionstuch
- 1 Gebrauchsanweisung

* Das Material wird nicht zur Verfügung gestellt: saugfähige Baumwolle.
* Öffnen Sie die versiegelte Beutel aus Aluminium kurz vor der Ausführung des Tests, achten Sie auf den Eröffnung Schlitz.
* Das Trockenmittelkissen muss nicht verwendet werden. Werfen Sie es mit dem Hausmüll.

SICHERHEITSHINWEISE

- 1) Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung zur Durchführung des Tests. Der Test ist nur dann zuverlässig, wenn, die Anweisungen sorgfältig beachtet werden.
- 2) Bewahren Sie den Test außerhalb der Nähe von Kindern auf.
- 3) Benützen Sie den Test nicht nach dem Ablaufdatum oder wenn die Verpackung beschädigt ist.
- 4) Beachten Sie genau Anleitungsschritte zur Entnahme der korrekten Blutmenge und Gebrauch des Verdünnungsmittels.
- 5) Bewahren Sie die Test-Komponenten bei Raumtemperatur zwischen +4 °C und +30 °C. Nicht einfrieren.
- 6) Den Test nur einmal verwenden.
- 7) Der Test ist nur für den Außenbereich des Körpers geeignet. NICHT EINNEHMEN.
- 8) In-vitro-Diagnose-Gerät für den individuellen Gebrauch.
- 9) Nicht für Personen empfohlen, die Medikamente einnehmen, die das Blut verflüssigen (Antikoagulanzen) oder für Personen, die an Hämophilie leiden.
- 10) Nach Gebrauch können alle Komponenten in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften, fragen Sie Ihren Apotheker.

LA PROSTATE ET LE PSA

Chez l'homme, l'antigène prostatique (PSA) est secrété par la prostate. Cette glande, située dans l'abdomen sous la vessie, entoure la partie initiale de l'urètre et joue un rôle important dans la production du liquide séminal.

Le taux d'antigène prostatique renseigne sur l'état physiologique de la prostate. Ainsi, des taux supérieurs à la normale peuvent indiquer une pathologie de la glande prostatique (hypertrophie bénigne, prostatite, cancer, etc.).

Le TEST PROSTATE-PSA doit être effectué au moins une fois par an chez les sujets de sexe masculin âgés de plus de 50 ans.

CONTENU
LA BOÎTE CONTIENT 1 KIT POUR EFFECTUER LE TEST PSA :

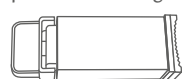
- 1 sachet en aluminium hermétiquement fermé contenant :

1 pipette en plastique



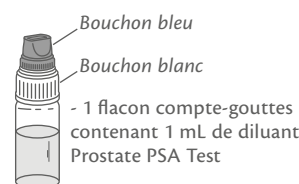
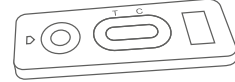
1 sachet dessicant

- 2 blocs autopiqueurs stériles pour prélèvement sanguin



- 1 tampon désinfectant
- 1 notice d'utilisation

1 cassette de Prostate PSA Test



* Matériel nécessaire mais non fourni: coton hydrophile.
* N'ouvrir le sachet aluminium que lors de l'utilisation du test, attention au signe d'ouverture.
* Le sachet dessicant ne doit pas être utilisé. Éliminez-le en le jetant avec les ordures ménagères, sans l'ouvrir.

PRÉCAUTIONS

- 1) Lire attentivement le mode d'emploi avant d'effectuer le test. Le test n'est interprétable que si le mode d'emploi est scrupuleusement respecté.
- 2) Tenir hors de portée des enfants.
- 3) Ne pas utiliser après la date de péremption imprimée sur l'étiquette et sur le sachet protecteur ou si celui-ci est endommagé.
- 4) Bien suivre la procédure pour les quantités de sang et de diluant indiquées.
- 5) A conserver entre +4 °C et +30 °C. Ne pas congeler le test.
- 6) Ne pas réutiliser le test ni le bloc autopiqueur.
- 7) Usage externe seulement. NE PAS AVALER.
- 8) Dispositif diagnostique in vitro pour usage individuel.
- 9) Ce test est déconseillé pour les personnes qui prennent les anticoagulants ou qui souffrent des troubles tels que hémophilie.
- 10) Après utilisation, éliminer tous les composants conformément à la réglementation locale (France: Art. R1335-8 du CSP), demander conseil à votre pharmacien.

LA PROSTATA E IL PSA

Negli uomini l'antigene prostatico specifico PSA è secreto dalla prostata. Questa ghiandola, situata nell'addome sotto la vescica, circonda la parte iniziale dell'uretra ed ha un ruolo importante nell'eiaculazione (fluidificazione e deflusso dello sperma).

Il livello dell'antigene della prostata dà informazioni delle condizioni fisiologiche della prostata. Infatti valori al di sopra della norma indicano una patologia della prostata (ipertrofia benigna, prostatiti, tumori, ecc.).

Il TEST PROSTAT-PSA dovrebbe essere svolto almeno una volta all'anno negli uomini con età superiore ai 50 anni.

CONTENUTO
LA SCATOLA CONTIENE 1 KIT PER EFFETTUARE IL TEST PSA:

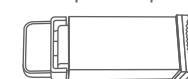
- 1 busta di alluminio sigillata ermeticamente contenente:

1 pipetta di plastica



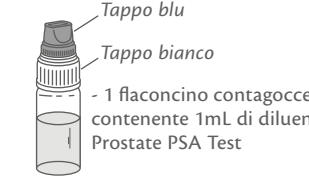
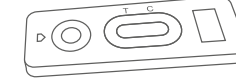
1 bustina essiccante

- 2 lancette pungidito indolori sterili per l'auto-puntura per il campionamento di sangue



- 1 garza disinfettante
- 1 foglio di istruzioni per l'uso

1 cassette di Prostate PSA Test



* Materiale necessario e non fornito: Cotone assorbente.
* Aprire la busta sigillata di alluminio solo prima dell'esecuzione del Test, prestare attenzione al segno di apertura.
* La bustina essiccante non deve essere utilizzata. Eliminarla smaltendola insieme ai rifiuti domestici, senza aprirla.

PRECAUZIONI

- 1) Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di effettuare il Test. Il Test è affidabile solo se le istruzioni sono attentamente rispettate.
- 2) Conservare il Test lontano dalla portata dei bambini.
- 3) Non utilizzare il Test dopo la data di scadenza o se la confezione è danneggiata.
- 4) Seguire esattamente la procedura per le quantità indicate di sangue e diluente.
- 5) Conservare i componenti del Test a temperatura dai +4 °C ai +30 °C. Non congelare.
- 6) Utilizzare il Test ed il pungidito solamente una volta.
- 7) Test solo per l'uso esterno. NON INGERIRE.
- 8) Dispositivo diagnostico in vitro per l'utilizzo individuale.
- 9) Non consigliato l'utilizzo a persone che assumono medicinali che rendono il sangue più fluido (anticoagulanti) o persone che hanno problemi di emofilia.
- 10) Dopo l'uso, gettare tutti i componenti secondo le vigenti norme locali, chiedere consiglio al vostro farmacista.

Registered trademarks.

100080_ifu_16_21 - 05/2016

Die Prävention zu Hause.
La prévention à domicile.
La prevenzione a casa tua.

PRIMA LAB SA
Via Antonio Monti 7
6828 Balerna - SWITZERLAND
primahometest.com

INHALT
Dispositif médical de diagnostic in vitro
In-vitro-Diagnostikum
CONTI
Contenuto
Inhalt
REF
Code produit
Code produit
Katalognummer
Beachten Sie die Gebrauchsanweisung
Consultez le mode d'emploi
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
STERILE R
Méthode de stérilisation utilisant l'irradiation
Sterilizzato mediante radiazioni
Verwendbar bis (letzter Tag des Monats)
Utiliser jusqu'à (dernier jour du mois)
Utilizzare entro (ultimo giorno del mese)

Desinfektionsstuch: 70% Alkohol
Tampon désinfectant: 70% Alcool
Garza disinfettante: 70% Alcol
Virex Medical A/S
Vaskær 6-8
DK-2730 Herlev Denmark
Lanzette / Bloc autopiqueur / Lancetta
STERILE R
Virex Medical A/S
Vaskær 6-8
DK-2730 Herlev Denmark

